Ն 6184 — 1905 ՄԵԿՏԵՄԲԵՐ 12 ԲԱԶԱՐ — 1323 ՐԻՋԻԳ 25 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՌԱՍ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՍ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻԻՆՈՒ ՕԼԸՆՄԸԶ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՕՐԵԱ ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

	12 պլեզ	6 պլեզ	3 պլեզ
ՍՊԱՆՈՒՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ-օրյա 20 ղ.-ոց

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԸԹԵՐԹԻ

Կիսէ, Շնէ վէ Յիւնէ սակիպէ ղ. 5
Կիւնէ սակիպէ սաթըրը » 3

Խառբերտանէի Սթանպուլա Գալը Ալի Ֆառաէ-էնտե Նումերո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա ազբ։ Գրեպիպէի մեվսում հադդանա կազեթանէն սակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։
Մեվսում նէքիսյա սաթիր պէնալեր մեհեմանէն դապուլ օլունմադ վէ աբոնէ օլունմայան եվրադ իսաե օլունմայաճադ։

ԳԻՆԵԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱՐՕԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

«Թայմզ» կազեթասէնէն պէյանէնա կէօրէ, Մարօգ մէսէլէսի հադդանա Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի արասընա վուգու պուլան միւղաքէրթա կէնուշ հիչ պիր իւլեւյիչ կէօրիւմիւ չէր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթինէն Գայզը Մաւիթը Աբլասի սէվմիւլինա պիր լիման —մէնելա Մարասը լիմանընը— եւլա էթմեք եմէլինա պուլընասընը սոնրա պիր չուրա սեվէրան էթմէքա սէր։ Լաքին մեդքիւր կազեթանէն պէյանինա նայարէն, Ալէմանիա պէօյլե պիր արզուսընը թալեգ չեգիլմէ գօյմադա էտուրիք էսմէյեճէք սէր։

Ֆրանսա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի՝ գու սըրասա անեադ Մարօգ ունվալի իւլ հասասա մէելէրինէն Քեսվիւէթլի մէյդանա սէր։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ միւղաքէրթա բրօկրամընէն միւհիմ գըսմընը ասղրասան ասղրասա Ֆրանսա իւլ Քեսվիւէթ էթմէք արզուսընա սահա ա, Ֆրանսա հիւքիւմէթի միւհիմ մասաելերի պէյնէլ միւեւ գանֆերանսնա իհտիալ էթմէք Քասավվասրընա սազ։

Ֆրանսանընդ Գարգաս մասլահաթ հիւղուրը Մ. Թանէի՝ քէնտի հիւքիւմէթինէն ալըգը Թալիմնամա Քեվֆրզէ Վէնեզուելա հիւքիւմէթի նեգարինա պագը Քեյեզպիւռնարա պուլնմազ սազ։ Վէնեզուելա հիւքիւմէթի իսե՝ մասմախլեյինէն բրօթէսթօսընը բէսա էթմիշ սէր։

Իւք հիւքիւմէթ արասընասքի պաս էնթիլաֆ՝ պիր Ֆրանսազ գապալ չէրքէթինէ գարշը Վէնեզուելա մէմուրլրը Քարաքընասն վուգու պուլան մինասեպէթսիզլիքէն հասել օլմուշ սազ։

Զին խարիէյէ նեգարէթ մէելէրինէ վարիս օլան մալիւմաթա կէօրէ, Թիպէթ բէյազ բուհանէի սասղազ՝ սեպանմէրին 15ինէի կիւնիւ Թիւրքիստանը Զին հասասընասընա քարարն Ուրկա չէնրինէն հարեքեթ իսբեգ Թիպէթ օազրա ավաեթ էսիյօր։

Մամանլեյի Թիպէթ կէթիպիկ Քագարիսա, Ինկիլթերանընդ օրասա պուլընան մասրախասը իւլ կէօրիւնէճէկի սեօյլենիյօր։

Շու կիւնլերա Ռուսիա իւլ Ռումանիա հիւքիւմէթլերի արասընա պիր մեելի զահանի սասղազ՝ սեպանմերին 15ինէի կիւնիւ Թիւրքիստանը Զին հասասընասընա քարարն Ուրկա չէնրինէն հարեքեթ իսբեգ Թիպէթ օազրա ավաեթ էսիյօր։

Մամանլեյի Թիպէթ կէթիպիկ Քագարիսա, Ինկիլթերանընդ օրասա պուլընան մասրախասը իւլ կէօրիւճէճկի սեօյլենիյօր։

Անեադ քենտիսինէն ժօրժ վէ Մեխամիլ խամնամ իւքի օգլու պուլընընդանան, արզինին Գեսարպիս չէհրինէ ինթիգալ՝ պաս իւքի օգլունընդ պիս վարիս վէքամ էթմէսիյլե մէշբուր խի։

Շիմամ պաս իւքի գամ վարիսիդ վէքամ էթմիկինէն, Գեսարպիս պէլեմիյե՝ Գալզանանընդ արզինինի իտալ իսեպիլմեք էյլեն Ռումանիա կիւքիւմէթինէն միսասասինի Քալեպ էթմէքա սէր։

Ֆիլհագիգա մէելէ գալեթ միհիմմ սէր։ Չինքի Գեսարպիս պէլեմիյանի սիմէք՝ Ռուսիա հիւքիւմէթի սիմէք սէր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Նարքի ադշամ Լէյլեի Միրամ օրընդանան, պերմիքասա ճամի վէ մեհանիսլեր գանսիլեր իւլ Քենդիր օլընաճադ սազ։

—Շիմամիյե գասար քիքապ Քեսելերի սե Գեօյիւքերեսեքի սեֆարեթխանեյե ազիմեթլե իսթիֆասրը խասրը եյլեմիյեր սէր։

—Գեչիքաշ իւլ Հայասը-Բաշասրասընասա վասրը իշլեսիլմեսի իշլեսի եվվելքի կիւն Ճեմիյեթը Բաւսամիյե ազասընասն Շեբքեթը Խայրիյե պաշքեսթիպի սասա. Ալի պեյ եֆ. Հազրեթլերի Նաֆիս Ռեզարեթինե կիսերեք, սասա. Սուղտի պեյ հազրեթլերէյլե իճրասի միւզաքերաթ էթմէյ, վէ վասրլրընը սեյրի հադդանա իթիլաֆ հասասալե կելմէյ սիմազա, Թանզիմ օլունան մուգամվելենամէ պաս կիւն եասրը մերճիյենե Թագսիմ օլունաճադ սազ։

—Իսանիլասար միւթեասրբեֆլեդ սասրեսինին եեենեսն ինչասը վէ սասրեսի սալիւ իւլ սեր խասրե չիպպելերինին պիր երասե պասլասան ասղրանընընդ էյ սահիպլերինեն կեսրեք գօյլուզդ վէ կերեք սեր սասրեթլե բեք չոգ ֆիսեէյի մուճիպ օլաճազընասն, պաս պագսե սարքընա լիպաս կեսրիսնեն մեպուլկին Թեվֆիսինեն միսասասե իթասը հադդանա մերճիյենե միզաքերաթ ճերեյան էթմեքսե սեր։

—Բասթալասրը պիր գաթ սահա ինթիզամընը ինթիքամալ իչին իճրասի միզաքերաթ վէ Թեագիդաթ էթմեք իչրե գա իրասեի Սենիյե Թեշքիլ օլընան Բասթա վէ Թելեգրաֆ գօմիսիօնը՝ պաս քերրե Թեագիդաքընը պիլիքամալ Թանզիմ իսիլեն լասիհա բասթա մասամելասընը Թեվսիսինե սեր պիր չոգ մասասելերի հավի օլաղ, ճիւմլեի միւնասեբեճաթընասն պաս լասնան մեսարիֆաթ վէ սասրեն հադդանա իճրասի Թեագիդաթ եյլեմեք իչրե Մալիյե գօմիսիօնը սլիսինե հեվալե իսիլմիյ սեր։

—Կեսմրիքլերե վիբրասա իսեն եշեհանընդ հիւսնը մուհաֆազասյա պերասպեր հեր սիրլու մասամելասընը բասասմիյենին սիրասթը իճրասը վէ գօնչիմենթ։ վէ գալի-բասթալ մասամելասընընդ Թեհսիլիյե երպասը միրասասթը Թեսվիյեի մեսալիհի միւգթեզասի եմր ու ֆեբմանը Հիմայասնասն օլմասյա լազմ կելենլերե պիսիրիլմիյ սեր։

—Թիրե (Այասը) եօքսիպլերը սասասը ալեսլասը զեման մեվմուա նասդասան նօգասն կեսրիսլեն 250 լիրա իւլ 100 քիսասը մեճիսիյենին պաս պագսե իճրա օլունան Թահգիգաթ նեթիճեսինե վէ գաբա իւլ քիլինանե պօղասլեզ օլմամասընա նազարեն, գացանընդ չէթիթ ասնաթասրասրընը մասհաֆազա իսեն եյթամ միասերի սասդզ վէ լահզեզ Թասաֆիսրընասն չալընասզը անասչեմեզ, վէ մահալինեճ միսթելիմը մասհաֆազասընա Թասագիգաթը լազմմ իճրասընա պաշանմեզ սեր։

—Եսանանիթանա, իզմիր լիմանընա սասի վասրը իշլեթեճեճ օլան եէնի պիր գասմբանա Թեշքիլ էթմիյ, վէ պաս գասմբանա «Նասնան սեֆինը Թիսճարիյե չիրքեթ» նամը սլիքնասա իճրասի մասամելե եյլեմեք իսզրե, չիմանի գասասը 2 վասրը միպուլես վէ Թեասրեսի եյլեմիյ սեր։ Մեզքեսը գասմբանա վասրըսրը՝ Գարա սեֆինեսի Օսեսա լիմանընասն պաշլասրասգ իսքենտերիյեյե մինթեճեի օլաճադ պիր սեյր ասեֆինեբրասկիմընը Թասագիգ իսեեճեքլեր, իզմիր լիմանընասա մասնթաղասեն ազբայասճաղլար սազ։

—Հալեգ վալիսի սասա. Նազմ բասա հազրեթլերի կեչեն բենճեչեն. պիհ կիւնիւ մահալը մեմուրիյեթինե Գեօյիւքերեսեքի սեֆարեթխանեյե ազիմեթլե իսթիֆասրը խասրը եյլեմիյեր սեր։

—Գեչիքաշ իւլ Հայասը-Բաշասրասընասա վասրը իշլեսիլմեսի եվվելքի կիւն Ճեմիյեթը Բաւսամիյե ազասընասն Շեբքեթը Խայրիյե պաշքեսթիպի սասա. Ալի պեյ եֆ. Հազրեթլերի Նաֆիս Ռեզարեթինե կիսերեք, սասա. Սուղտի պեյ հազրեթլերէյլե իճրասի միւզաքերաթ էթմէյ, վէ վասրլրընը սեյրի հադդանա իթիլաֆ հասասալե կելմէյ սիմազա, Թանզիմ օլունան մուգամվելենամէ պաս կիւն եասրը մերճիյենե Թագսիմ օլունաճադ սազ։

—Իսանիլասար միւթեասրբեֆլեդ սասրեսինին եեենեսն ինչասը վէ սասրեսի սալիւ իւլ սեր խասրե չիպպելերինին պիր երասե պասլասան ասղրանընընդ էյ սահիպլերինեն կեսրեք գօյլուզդ վէ կերեք սեր սասրեթլե բեք չոգ ֆիսեէյի մուճիպ օլաճազընասն, պաս պագսե սարքընա լիպաս կեսրիսնեն մեպուլկին Թեվֆիսինեն միսասասե իթասը հադդանա մերճիյենե միզաքերաթ ճերեյան էթմեքսե սեր։

—Բասթալասրը պիր գաթ սահա ինթիզամընը ինթիքամալ իչին իճրասի միզաքերաթ վէ Թեագիդաթ էթմեք իչրե գա իրասեի Սենիյե Թեշքիլ օլընան Բասթա վէ Թելեգրաֆ գօմիսիօնը՝ պաս քերրե Թեագիդաքընը պիլիքամալ Թանզիմ իսիլեն լասիհա բասթա մասամելասընը Թեվսիսինե սեր պիր չոգ մասասելերի հավի օլաղ, ճիւմլեի միւնասեբեճաթընասն պաս լասնան մեսարիֆաթ վէ սասրեն հադդանա իճրասի Թեագիդաթ եյլեմեք իսզրե Մալիյե գօմիսիօնը սլիսինե հեվալե իսիլմիյ սեր։

—Կեսմրիքլերե վիբրասա իսեն եշեհանընդ հիւսնը մուհաֆազասյա պերասպեր հեր սիրլու մասամելասընը բասասմիյենին սիրասթը իճրասը վէ գօնչիմենթ։ վէ գալի-բասթալ մասամելասընընդ Թեհսիլիյե երպասը միրասասթը Թեսվիյեի մեսալիհի միւգթեզասի եմր ու ֆեբմանը Հիմայասնասն օլմասյա լազմ կելենլերե պիսիրիլմիյ սեր։

—Թիրե (Այասը) եօքսիպլերը սասասը ալեսլասը զեման մեվմուա նասդասան նօգասն կեսրիսլեն 250 լիրա իւլ 100 քիսասը մեճիսիյենին պաս պագսե իճրա օլունան Թահգիգաթ նեթիճեսինե վէ գաբա իւլ քիլինանե պօղասլեզ օլմամասընա նազարեն, գացանընդ չէթիթ ասնաթասրասրընը մասհաֆազա իսեն եյթամ միասերի սասդզ վէ լահզեզ Թասաֆիսրընասն չալընասզը անասչեմեզ, վէ մահալինեճ միսթելիմը մասհաֆազասընա Թասագիգաթը լազմմ իճրասընա պաշանմեզ սեր։

—Եսանանիթանա, իզմիր լիմանընա սասի վասրը իշլեթեճեճ օլան եէնի պիր գասմբանա Թեշքիլ էթմիյ, վէ պաս գասմբանա «Նասնան սեֆինը Թիսճարիյե չիրքեթ» նամը սլիքնասա իճրասի մասամելե եյլեմեք իսզրե, չիմանի գասասը 2 վասրը միպուլես վէ Թեասրեսի եյլեմիյ սեր։ Մեզքեսը գասմբանա վասրըսրը՝ Գարա սեֆինեսի Օսեսա լիմանընասն պաշլասրասգ իսքենտերիյեյե մինթեճեի օլաճադ պիր սեյր ասեֆինեբրասկիմընը Թասագիգ իսեեճեքլեր, իզմիր լիմանընասա մասնթաղասեն ազբայասճաղլար սազ։

—Հալեգ վալիսի սասա. Նազմ բասա հազրեթլերի կեչեն բենճեչեն. պիհ կիւնիւ մահալը մեմուրիյեթինե

—Շամ իւլ Գազասա արասընասա եօլեը վէ եչեսի Թիւճճարիյե նագլ էթմեք իւզրե օթօմօգիլ արագալասը Թեեսիսիյլե իշլեսիլմեսի իմթիյազընը գասը չարթարլա վէ 60 սենե միւասեթլե եօհասեսինե վերիլմեսի իսթիրհամընը հավի Մեճլիսը Մեբուրեք ազասընասն սասա. Հասիպ եֆենեսի հազրեթլերի Թարաֆընասն Նաֆիս Ռեզարեթինե պիր արզուհալ Թագսիմ իսիլմեյ, վէ պաս գազասե Ռեզարեթը միւշարեեյհա Նաֆիս իսարեսինեճ Թեագիդաթը լազմմ իճրա իսիլմեքսե գալուրմազ սազ։

—Սպիր, Գեսկիմ, Գուրուլա, Գալի գազալարընասա պեյեսիյե Թագիգի գալուրմասընասն, վէ հալգալքի ճիւրմը մեշհուա վուգուսինա Թագիգ կեօնասերիլմեսի լազմեսեն օլասընընասն, գալարարա պիրեր Թագիգ Թայինիյլե կեօնասերիլմեսի մագամը սիսինե իշար իսիլմեյ սեր։

—Եգեվեյնի Թարաֆընասն ասդագ օրթալարընա, գարուլարա վէ իգամասեթլասնելեր եօնասրինե պիրասդելան չոճուգլար հադդանա Թեասպիրը մասեսերե էթթիքաղ իսիլմեք իւզրե, մերճիյենե Թեագիդաթ վէ միւզաքերաթ իճրա իսիլմեքսե սեր։

—Խրեմիյալ Մալ վասրը գասմբանասընընդ գարթան Անսերլիյին սիւսրը օլասընը «Բրեն Ազգասա» վասրը ալաթը. սեզասին 29ընը կելեճեք ճասասա կելեն ֆեվգելասե օլարագ իճրասի սեֆիրլե Տերասասեթսեն հարեքեթ վէ իդմիր վէ Բասասա օզրալը Իսքենասերիյեյե ազիմեթ սեսեճեք սեր։

—Գեյրասթ չեհրինասե եեքթիրիգլի պիր Թրամվայ խասթը եասրլասը եազազը՝ մերճիյենե սերասեթը Թեեմմիլ պասլընմազ իսսի։ Գաս խասթը իսմիյազը եվվելա Գեյրասթ եհալիսինեն Սելիմ Ըյա Թարաֆընասն խասթասա խասիլմիյ օլմազա, գասնա մասգազի Հիճազ խասթընընդ ինչասթընա մեսար օլմադ 10 գրն լիրա վերիլեճեք իսսի։

Գեսերեն սլընան մալիւմաթա կէօրէ, Գեկիճգա սերմայասարընընասն միւրեքքեթլի գասնասը հեյեթը մալիյենին վեքիլի օլան ավգաթ Մ. Ֆենելա սասխ՝ մեզքիր էսթիյազ եօհասեսինե էհալե գասլարլաղ գասթ Մ. Վէթթէ գընը իւնվանընա սեյել եասլընդ Սենը Անարե նշանընա նայել օլաճադ սազ։

Գերլին.— Մ. Վէթթէ գասրասյա վասրլ օլասլընասա ֆեվգելասե մերասիմը էհթիրամլե իւլ գապալ օլասնմազ սազ։ Իմբերաթոր մալմաեյհի սասրեթը խասասասիլեսե գապալ իսեմեզլեր սազ։

—Բիվայեթե կեօրէ Բայրաթ մեճլիսինին եեենեսն էհթիմամը նալեմ. սանընա թեեսիր օլընմազ իսիլ։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՐՕՄԱ 24 սեպտեմ.—Մեսիհասան ալընան պիր Թելեկրաֆնամեյե կէօրէ, Սթրասմպուրգ եասար ասղը պեօմիւք պիր ֆասիլեթի կեօսթերմեքսե օլաղ, էթրաֆա չեսասելի գեյասրաքէթմեքսեսիր։ Զաթեն խասլի ֆելաքէթզեսե օլան էհալի եենի ֆելաքէթլեր զասհասրինեն գօրգասյոր։ Տիւն սապահ սիսմօկրաֆ ալեթի զարարան չարգա ասզրաս խասֆիֆ պիր սարընընը վասգասընը կեօսթերմեյե սեր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ճասմա էրթեսի կիւնքի նիսսեսիմեզսե նէյր օլընասզը վէճհլե, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքա Սրբազան հազրեթլերի, ըսֆագաթընա Տ.

Մեսրոպ վրդ. Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպ. ալոր վրայ քէհեանը սատ. Ա. ամիս եղ. Ֆէսենան գալընդրելը հալատ Մարդինը Հիւսիսային պղնձեթուն, երմենի թեղատ սարդասրելն հրամայութը ուղուսիներքարանութենի մուրեղամին օլորդ, Տերասատերթատ մուգիմ Եպիսկոպոսլոր թարաքելնան գալեմէ ալելնան արիզեր պիվասրթա խարքիրսի Շահանեյե արզ էյլեմիշ սիր. Բարիրդը միշարիլեյհ իլե պերարերինատ գալելնան բուհանիլեր եսիյեի մեքիրուզեի հաղրեթը Բաքիշհիլի գալ վերուլ եսատ ու թեքարը իսերեք գիլասրթա իլթիքատը Շահանեյե նայիլ օլմուշլար սբը։

——

Իսկիւսար Ս. Խաչ քիլիսեսինին եեմը մասասրը միանասեղեթիլե, Բաթրիգ Սրբազան սիւն քիլիսեի մեղքիւրատ մուրանքան սուրեթատ Ս. Գասարդ թագոր իմիշ սիր։

Բաթրիգը միշարիլեյհ ճամատ երթեսի ագշամը Իսկիւսարա միւվասելեթինատ, Տ. Ներսես Վ. իլե Թաղ. Խարհուրդ ագասրնան Տանէիկան վե Արքանեան եգիլեր վե բարասլար թարաքելնան գիլիսթիգալ, սարդուսա քիլիսեյե կեսթիւրիլիսքատ մեքթեղ չակերատը թարաքելնան քենարնամը թերթեղ օլունդր թեղաննի օլնան գալը նեղ իլե գալդուլ օլունմէյ սբը։ Ագշամ այինինե ըիյատեթ իթաքատեն սանրա, կեսեյե Տանէիկան եգիլեսինատ կեչիրմէյ սիր։

Սոն գահարը իլք կիւնիւ օլմագ միանասեղեթիլե, հավանը սերինիկինատեն վե լեթաքեթինատեն գիլիսթիգատ, Տերասատերթին սարբ սեմթիլերինատեն երքեք վե գասրը բեք չոգ խալդ սիւն քիլիսեյի սալուսրմշլար իսի։

Քիլիսեսատ Տ. Մկրտիչ եպ. իլե Տ. Մկրտիչ Վ. Ազատունի, Տ. Ներսես Վ. Դանիելեան վե Տ. Եղրա Վ. Սալեան, Տ. Կարապետ Աւագ քհ. Սեթեան գալունքյորլար իսի։ Բաթրիգը միշարիլեյհ Ս. Գասարդ եանարնան գիր Քարդ սեալեյեղ, եվվելա Իսկիւսար իւ քիլիսեներինե մեքթեղերի խարեսինին գիրեշարիլմեսի մեսելեսինին հիւանը սուրեթիլե հալ օլանմասրնատ սալալը Իսկիւսարա միւվասելեթինատ գալեր, վե քիլիսե, մեքթեղ, ֆուգարա իչիւն հեր նե վագթ մուավենեթլերի թալեղ օլունա, սերիզ ըիյատեսինին հեսաբատ թավսիյե ըիյատ սիր։ Իսկիւսարա Դըզրոց Դասա գալունմասրզնատ, հեր իւչ քիլիսելերին թեղանիլմեսը գիր ինթիզամը սարմի սլթնատ գագը սագլամագ իւգրե գիր Դարոց Դասա թեղաքելի լեղալմասը սա իրթատ եյլեմիշ, վե մանաթերեն Քարսղանա իգիթատալա Խալդ Խրիսթիանլար օլան եհեմմիյեթինատեն գահա իրթատ սիր։

Ս. Գասարդ ալինի Իրթատնատ Բաթրիգ Սրբազան սալ իլե Խորհրդարանա կեսթիւրիլմէ վե գարուսա էլթաք ու ինայաթը հաղրեթը Բաթրիգատիր Թասասալա սուսարի հաղրեթը Շեհրիյարիլի եսա ու թիզքատը էյլեմէ վե հաղրը գալունան քիւլիյեթլի խալդ սինինատ օլմուշ սբը։

Խորհրդարանա Թաղ. Խորհուրդ Ասենագեսի Տեր Ներսէսեան սատ. Տիգրան եֆ. հաղրեթլերիլե սիկեր սալալը վե Թելեան իպդ. Բարթաղ եֆ. Կարապետեան իպդ. Գասրա եֆ., Գիրպերեան, Ալթըրմազեան վե Մեղալուրեան եֆ.ներ վե սարբ հաղրը գալունքյորլար իսի։ Գալ սրբասա Բաթրիգ Սրբազան քիլիսեսատ չօճուգլարը էյի օգանմասը գիրեշիրլերը «եօլեյիկ», քիլիսե քիթալալարնը էյի օգանմասը իչիւն թեսգիգ իսիլմեքատ օլան լայիհասա գալան սարբ գիր ֆիգրա իլավեսինի Ուսումն. Խորհուրդա թավսիյե իսեհեկինի պեյան իթմիշ սիր։

Քիլիսե վե մեքթեղերին գիրեշարիլմեսինատեն սոնրա, բարգալարը հեր իւչ քիլիսեսատ միանվեղեթլե իշիսի վագիթեի բուհանիլե իսեսիլմեների թեքելի օլնամագա Բաթրիգ Սրբազան գալ թեքելիքին իհբարը սա Մայր Եկեղեցի վե Սամաթիասա օլանալը կիգի, միւմքին օլանալրնը վե Թաղականալրը սարթը գայրեթաեն կերի սանրմամալրը իչիւն թավսիյե վե թեշկիր գարթա գալունմէյ սբը։

Գասեհու Բաթրիգը միշարիլեյհ քիլիսե խասեմեներինե 2 լիրա, Ազգասասինատա 1, վե մեքթեպին Բարեսերաց հեյեթինե 1 լիրա իսնե վերթիքատեն սոնրա, Տանէիկան եֆենտինին խանեսինե թասմա սավեթ օլունմէյ վե ագշամ Խալդերաց այինինե ասե Ս. Խաչ քիլիսեսինատ իհբարի բիյատեթ էյլեմիշ սիր։ Բաթրիգ Սրբազան սիւն կեհե Գուզկունճըգա Տեր-Ներսեսեան սատ. Տիգրան եֆ. հաղրեթլերինին խանեսինե սավեթ օլունմէյ օլմալը, գալ սագամ Գուզկունճըգ քիլիսեսինատ իհբար օլունան այինե բիյատեթ էյլեմիշ սիր։

——

Երուսաղեմ Բաթրիգխանինին Տերասատերթ վեքիլեթինե թալին օլանան Տ. Եղիշե Վ. Զիլինկիրեան, Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի ճամատ երթեսի սագալրը Մայր Եկեղեցիատ Մայրագաւանութիւն բայեսինի վերմիշ սիր։ Իլգալ այինե Մարը Աստվածածին Տ. Մկրտիչ Վ. Ամանունի իլե Տ. Վահան Վ. Ճանկրեան, Տ. Իգնատիոս Վ. Փափազեան, Տ. Եղրա Վ. Կրօն. Ժողով ագասրնան Տ. Կարապետ Ա. քհնյ. Սեթեան վե Մայր Եկեղեցի քահանալրը հաղրը գալունմէյալար սբը։ Բաթրիգ Սրբազան քիլիսեսինին սեսրթ ճիհեթինատ սասիճանալրը վերմիշ վե գալ սրբասա լայգմ կեյեն Դերք, Աւետարան վե սուալար օգունմէյ վե Տ. Եղիշե Վ. քիլիսեսինին Դաւանաբանը գրասրթ էյլեմիշ սիր։

Մասեսինատ Սեզանա ջեզելրզ, օրասա սարթ իրթ սասիճան վերմիշ վե ային Գահգանէլ սասարզյան իսիթատ գալունզգատ, Բաթրիգ Սրբազան Տ. Եղիշե Վ.ին ալնրնան եօբիւզ, սրկեր բուհանիլեր սարթ սեֆիգատ օլամայորզմ, ալալամագ մեհ. գալրզմ։

Հօն Գոր.—Ամա՛ն, չիմարնամալ սալալամագրն... գալանզգ սաւր գագալմ...

Մագ Հաղեր.— Միւմքին սեսիլ... ելիմատ օլան իսի սալանզգ գալանզեր իսիմ. ֆագաթ չիմարնամալ գալամագ սիյորզմ... հեհենիգ խալր օլաւն... գրամեթ օլաւրսա հարքն սագալ հեսարիւչերիդ։

Ազանքն քիւթիւկինե գալանզը գալալագ ալանան Մագ Հաղեր՝ պիրագ սանրա գալեթ սերին գիր ալիգալա սալալը։

Հօն Գոր՝ հանքնա օթուրան քիւչիւք չօճուգա սեսթ քի,

—Հալալ Լիլանկա սեն սե կիթ. Մ. Մագալրն հանքնա հաթ. Գամիս իլե պերլրքատ իքիմիդ պեքելերիդ։

Գամիս սերհալ հեվագ վերսի.

—Ամալ Մ. Հօն Գոր, սեն սե հաթ, պեն հալանզգ պեքելերիմ. գաթեն ալ. գալանզալզա Թեհամմիւլիմ բեք գիլասրթ սիր. հասպել վագիթեի իսթեսիկիմ գեման ալալամագ ելիմատ սիր։

Գամիս գալեթ սերա վե հեսալ վե սեօղիւնատ սագրալ գիր սատամ օլասալը իչիւն օնա ինանալսպիլիր իսի, հեր իհ. գալրեք գարանլզգալրսա գիր չեն կեօրմեկե գալրեք գարանլզգալրսա գիր սեսե գիլե սիգգաթ իսերեք, էլինատ գարագիներ օլասա գիլե հալատ գիր Թեհլիքեք գալանզալզա գալրեք, Հարիգ Բաս մեքթեպլերի միւսիրի Մ. Գալչկին, մահալե Ադանդրդը Տ. Գարեգին Արքեպս.ը գիլասրեթ իսերեք, քիլիսե եվալարքենի սալրեթ իսերեք, մահալե Ադանդրդ Տ. Գարեգին Արքեպս.ը գիլասրեթ իսերեք, քիլիսե եվալարքենի սալրեթ իսերեք գարարալրը վերմիշլեր սիր։ Մեքթեպլերե Թալեղե գասալինե գալ մանամեյլենին իհբարնանան օնրա գալանմանագ սբը։

——

Երմենի Գաթոլիք Բաթրիգխանեսի իսարե մեհլեսինին կեչեն ճամատ կունքի իհթիմալնատ, Կ. Բաթրիգ վեքիլինին սալրեթը գաթիլեսե ինթիսալնին գիր միսատեթ իչիւն Թեեխերինե գարալը վերիլերեք, գալ վագիթեյի մանագգաթին իլթա իթմեք իչիւն Գեսարս Մ. Վ. Արելեան թալին օլանմէյ սբը։

Մանախերեն Արելեան գերազայծատ մեհլեսե սավեթ օլունդր, Կ. Բաթրիգ բիւթ. Սագալգեան եֆ. հաղրեթլերի գարարը վագրը թեղիդ եյլեսիկի վե հաղգենատ սանալար օգուսրզը կեպի, մեհլես նամանա սաթի ազատան սատ. Գարանլեան Յովհաննէս եֆ.իլթաթ թեղրիգ էյլեմէ, վե մանամիլեյհին մանագգաթ վեքիլելթե թալին գալանագթա մերհիի ալիսինե իչրրնա գարար վերիլմէյ սիր։

Արելեան գերազայծատ էքբիրյեթլե թաշրարատա իլթաթ վագիթեի էյլեսիկինատեն, քենարինի գալրատա չանատեն թանքյանալար ազ իսե, լեսանալնալզզը վե եհելիլթի չոգալրա մալիսա սբը։

Մանամիլեյհ Զմմատ թարիգաթնա մեհնալ օլանդ 47 եալնանա սբը։ Բանհղանալզզ սաթ օլան թահսիլի Երուսաղեմատ Լաթին մեքթեգինատ իքմալ էյլեսիքատեն սոնրա 1883ատ Տերասատերթ կելմէյ վե միւթեվեքքա Ազարեան Բաթրիգատեն վարդապետ թագոր օլանդ Զմմատա կիթմէյ վե գիր միսատեթ մանալիմիք իթաքատեն սոնրա, Տիրարեքիրատ, Գեյրութատ վե Մարարատ էյքատ վագիթեի էյլեմէյ սիր։ Սոն սեքա Գեյրութատ Բաթրիգ վեքիլեթինի իլթա իսանալ գալ սրբասա տրնը մեմանրիլեթլե Բաթրիգի սե կիթմէյ վե գալ սեքա չեհրը մեզքիւրատեն չեհրիմիզե ճելգ օլանդր, Տերասատերթ Բաթրիգ վեքիլելթի մանագգաթին եօհատեսինե իհալե օլանմէյ սբը։

Բաթրիգ Սագալգեան եֆ. հաղրեթլերի մանամիլեյհին իգթիսատրը թագոր էյլեսիկինատեն թագոր կերիկ վե Տարագուզլզ բայեերինի վերմիշ սիր։

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱԲԱՐԹՄԱՆԵԱՆ

ՆԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՀԱՅՏԷՍԻՆՏԷ

ՕՍՄԱՆ ՊԷՑ ԿԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Քիւչիւք վե պեօյիւք հեր գէրքատա քիրալզգ արարթմանլար սու իլե պերագեր։

Վե քահֆիֆեսի սաթի բարեագ վե լոսոս Թարաքելնա նազդր օլազ, հեր արարթմանլարատա էէքարիդ գամանալարը մեվճուտ սբը։

Քիւչիւք չօճուգլար իչիւն օյնամագա մախսուս վասի պիր մեյատան պուլնազդ, պու մեյատանատ պեօյիւքլեր սաթի նեվ պե նեվ օյունլար իսբա իսեպսիսերեր։

Քիրալամագ սրդու իսեն զեվագը քիրամ՝ Անանեան եմլաքը գարանֆբը-նա մուսասասաթ իթմեսի սերեր։

18—6

ՍՕԳԱԳ ԹԻՃԱՐԷԹԻ ԷՎ ՍԷՆԱԹԸ

Սօգագատ նէ՛ւբ սաթքալագիր։— Կազեթալար վե սաթրե։—Եվլերատ բէրատ սենատ։—Ալէմանիատա գալ սանալին Թերագզբը։

Մեմլեքեթիմիզին Քիճարբեթինե չեօյլե պիր սաթքը նազար օլանդր, Տերասատերթին էհեմմիյեթը Թիւճարիւսի անլալզլմագ իչիւն ճեսիմ Քիճարբեթքանելերի, մազազալրը, սիւքքանալրը կեօղ եօնիւնե կեթերիլիսին. Գեյոլալ վե Սթանպոլ ումթերենատ հեկե սան սենելերատ բեք չոգ ինթիզամ քեսագ իթմիշ օլան գալը գեօրիք մազազալրքն ճամեքանալրը էօնիւնատ սուրալարագ, օրալարատա նազարը բազդեթ ճեկագ իթմեք իւգրե մազազա սոհիպինին սիգգաթը մահասուսենին, հիւսանը թազիլեթին, գալեն սաքսինին կեօրթերեճեք սուրեթատ Թերթեղ օլանմէյ օլան եչեայա գալդրլրքն. կեօրիւրը քի, մեմլեքեթիմիզատ սալեյ վերիլ հոգ սեյել սիր։ Կեօզե չարբան գալ սիւքքանալրատան մատատ, գեօրիք խանալր իչինատ թօրատան մալ սաթան սահանե թահիրլեր վար. Քազաթ չեհրիմիզատ վե սալեթլագ գեօրիք գիր մերքեզը մեհենատ սալեյ վերիլե կեչենեն վե մեմլեքեթին մեհալիի եեվմիյե վե միլեթամատեյե ե՛ն գիյատ հարը վիճնատ իթմէյ օլան քազդրը կիւրուհի սե վար սբը քի, գալանալր օրատան օրալար, գալ մահալլեսեն եօթեքի մահալլեյե, սազգատան սազգալ սալալարագ եգվաթը եեվմիյեսերինի թօրալարը։

Սթանպոլին հա՛նկը մահալլեսինատ օլալը իսե օլաւն, սապահլալրն երքեն գալեզդ սա գահվեսինի իչմեք իչիւն քեօչե բենչերեսի քենարքնա օթուրան գիր գալ՝ սազգագ թարաքելնան կեչեն սեսերեք գալալագ գալագրթօրն. մեմլեմե կեօրե, սազգատան կեչեն սաքալրը՝ սաքալզալրը մալ բիմամ վերմեք իչիւն ըշհար իթաքալրերի սեսերի սինեսին. Ագշամա սազրալ եեմե պեօյալ։

Սագահլարը սիւսեճի, գար կիպի պեյալ ֆրանճեյա, սալեգ, քեօրբե ֆասուլեա, գալ կիւնքի հավասսերը, բեյնիրլի գեյմալը պեօրեք նիսալարը պիրագիրինե գարբեյեր։

Ագշամալրը կալգեր, չերեգեթ կիպի գեչթին եազը, եազալրը, լանանա գիգեր թաւրլալար, գալ կիպի գալանան սեսալարը գիրագիրի սրդասրնատ իչիսիներ։ Սօգագ սաքալրալրքն հալի, գալ երգալազ մեսսինին քեսար սա քիսալի, գալ սազգագ թիճարբեթ՝ գիր մեմլեքեթ իչիւն նե՛ գասար միւհիմ սաթ։ Նիչե սերմայեսիգ, ֆագաթ չալեյգատ եօնաք գալ երկրատեն կեչինիյօր. իհթիմալ գալ նազթա հեր վագթ խաթրա կելմեզ։

Եալնքզ Սթանպոլատա սեյիլ, հեմատ սիւսեհանքն գիրթիւն պեօյիւք չեհրլերինատ գիր գազմ եհալի սազգագ թիճարբեթիլե կեչինիր. չեհրիմիզատ իսե գալ թիճարբեթ օլասագատ մեսհիմ սաթ։ չիւնքի սալգ սաքալրալրը չոգ սաթ։ գալրեթլերի չալանը սիգգաթ սաթ։

Սօգագ թիճարբեթինին են մանամ սիւսեճանքն հեր կիւնինատեսինատ Սթանպոլի գիր մահալլեսինատ եմթատ վե եչեասրնը թեչեհիր իսեն, սագալմ գալալագ մեյատան վե սազգալրատա գալալագ մեյատան վե սազգալրատա, Մահմատ Բալա, Էմին Էսնիւ, Զարլը գարասը, Գալաբրազալրը կիպի հերլերատ սերկիսինի, քիլիսեսինի սրբալան բազարբալար թեչեքլ իսերեր։

Գունլարատան գալալարագ սալասրնքն էչինե 2-3 քիլալրթ գասթասը սզեզալարդ չիթթի 10 բարալատեյա հեր քեօչե գալչնատ սասրան չօճուգլարա վարքնճալա գատար սալագ եանաքներն հեր սիւրլիսինե թեսասիւք օլանդր։

Հեր ճքն մալրն սօգագ թիճարբեթինե եվվերչե գիր հալե կեմէյ օլասրդ կեօրիւլեյօր. հարթա գասամ, գասամ, գօրեսա, սանքեսա գիլե կեզաբրիսեր վե սաթալար։ Հալատ քի, եչեանքն չու նեվլերի վե թիճարբեթին գալ չիւգեների սագագ եանաքը թարաքելնան սաթքալագասա, իճրա օլունմագատ սբը սիւ թային վե թահսիսին ատ իմքանը եոգ սբը։

Կազեթա միւվեզզիլերի սօգագ եանաքներն վե կազեթալարը սօգագատ սաթքալան մալարքն են գիրինճիլերինեն սատ իթմեքլե գերատեր, սեօյլենեգիլեր քի բաթին վե սգարբին գալանալրնը գիր գասրաներ գալեյեն սեսերեք գալալագ գալագրթօրն. մեմլեմե կեօրե, սազգատան կեչեն սաքալրալրը՝ սաքալզալրը մալ բիմամ վերմեք իչիւն ըշհար իթաքալրերի սեսերի սինեսին. Ագշամա սազրալ եեմե պեօյալ։

Սագահլարը սիւսեճի, գար կիպի գեչթի ֆրանճեյա, սալեգ, քեօրբե ֆասուլեա, գալ կիւնքի հավասսերը, բեյնիրլի գեյմալը գեօրեք նիսալարը գիրագիրինե գարբեյեր։

Ագշամալրը կալգեր, չերեգեթ կիպի գեչթին եազը, եազալրը, լանանա գիգեր թաւրլալար, գալ կիպի գալանան սեսալարը գիրագիրի սրդասրնատ իչիսիներ։ Սօգագ սաքալրալրքն հալի, գալ երգալազ մեսսինին քեսար սա քիսալի, գալ սազգագ թիճարբեթ՝ գիր մեմլեքեթ իչիւն նե՛ գասար միւհիմ սաթ։ Նիչե սերմայեսիգ, ֆագաթ չալեյգատ եօնաք գալ երկրատ

Սօգոպ Թիճարէթիւն մինչեվ-հին օրագիրներեն պիր վարչութիւն ու քիսպ ու եվ սանաթը։ Սայ ու ամէնն ֆայտէսի Թագաւորը։ Գիտնան հերիւրեալ ֆագիր վէ մինչ օրանան հերիւրեալ ֆագիր վէ մինչեանց ալիւրեր քենարներինեն ղարուրեթինի եօրմէյե չուլչմագ չեօյլե սուրան, գիլաքիս պունա մեհաթի միւթեմաթիյեի նամուսքա. բանէ իւլ մուգադելե կեօրթերութքներ, վէ կեսե կիւնաթիւ չուլչարագ իսամէի հայթ վէ Թագվիւեի բեվղալիքը թիւյե մուվաֆֆագ օրուգիլորը իչիւն իթթիֆաթ խաբներ։

Եվ սանաթլարը պիր թիւենեն եյի պիր վարչութի քիսպի թիր։ Մաթեմատիքա գուրարանա թիւներ իսչինաե գու եալան սանաթլար հաստամբլ, չուլչան վէ պիր սանաթա իւլեթի իթմէք իսթեյեն նամալ քենարի նամուսլյա չուլչագան մահնուգ կեօրիւնթիկի կիպի, գանու գամշուրան՝ ֆիլանլար կեսե բաքեթ հարբյորլար իմէր կիպի հայթը սարլանեյի պարիր կեօրեսեք սեղլեր սեղլեմեկե գարար վարբերար։ Հալգու քի եվրոպա գավմարը արարքնան պիր չոգ թիւյի պեղեյեն Թախտեն եվ սանաթլարը պոր։

Գիր թիւ իչինաե գարքնլարը, գեղլարը, երգեք չօճուգլարը մեշ-գեյեք գեմանը վէ վագիթը գալար, պիր թիւեաե —սայ ու ամէնն գեյմեթի գիլիրիգ չուլչմագ վէ գագանագ ալարգ կեօրիւմեյեն հերեկարա— բեաեր խանէրնաեն չեգմագ, սեմեգանը չանուլարը գաղանը, սիւեյի կեյնարիրը։ Ֆագիթ բեաեր սե եվ իչինաե քենարնե կեօրե պիր իչե մեղալ օլմագ իսթիր։ Գեղլարե վէ կիւնարեգ մեգանեթ գալմագ սարարքնան պիր չոգ սիւեյի պեղեյեն Թախտեն եվ սանաթլարը պոր։

Գիր սիւե իչինաե գարքնլարը, գեղլարը, երգեք չօճուգլարը մեշ-գեյեք գեմանը

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՐ
ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պերլինեի պէյազ	օգտաբը	38 -
Իքքինեի »	»	37 -
Մախլուբ	»	33 -34
Զավտարլը	»	31 -32
Մէրթ պերլինեի	»	38 -
» օրթա	»	36½-37

Գալ կիւն 10 վակօն Անտաօլու պուզտալը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	73-
» » Բ. »	70-71

ԳԻՇԵՐ

Օգտաբը 19 - բարա։

ԱՐԲԱ	Գիւլէր
Գէօսթէնէ	12 -
Մէրթին վէ Բուտէլի	11 -11½

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 20 սենտ.

Սեպտ.-Հակտ. Թէլիմ	5.52
Հակտ.-Նոյմ. »	5.54
Ցան. փեբր. »	5.62
Մարտ-Ապրիլ »	5.66

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

20 սենտ.

Նիւ-Եորք հազբր	089/1/2
» սեպտ. իլիւն	87/3/4
» դեկտ. »	89/1/2
» մարթ »	90/3/8
Լիվրբուլ հազբր	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	6/8
» մարտ »	6/7/3/8
Զիգակօ հազբր	
» սեպտ. »	84
» դեկտ. »	84/1/8
Մարթիլեա հազբր	18.26

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

Գանգտաան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիւթպոլը ազանթօրդ օլարագ (Թելգրաֆ) պէրվէնէը ռաթի տիր։

ՍԱՔԸԸ ՖԻՇԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լբ.	109.37½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրանկ.	22.88¾
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.84
Պերլին իւզէրինէ՝ մարկ	18.58

ԱԼԸՇ ՖԻՇԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ	Ֆրանկ	22.98¾
Վիէննա	Գուլդեն	21.94
Պերլին	Մարկ	18.68

—

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 սեպտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089—50
Օամ. էհտամը իւնիֆիյէ	90—63
» » » գրանոթը	90 - 63
Օամանլը Գանգտաը	14—50
Բաւ 4%	95 -
Մըսըր սուլ. մալթիգրաէ	106—50
Ֆուլկար իսթիգրազը	100—50
Գամպիօ Բարիզ 3 ամ վատ	25—31

—

Բարիզ 23 սեպտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալելը	91—65
» » գրանոթը	91—70
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	099—82
» » 3½%	—
Բանգիլի չըմինաքերի	137—75
Օամանլը Ռեժիի էհտամը	414—
» Գանգտաը	614—
Բաւ 4%	94—95
Դրեսար Լիոնէ	1187—
Իթալիա էհտամը	105—
Օամանիյէ	—
Ցուան Օթօման	484—
Սրանհօլ	94—67
Թրանսվաալ	083- 25
Գամպիօ 3 ամ վատ	25—15

—

Վիէննա 23 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—80
Բանգիլի չըմինաքերի ֆր.	148 - 50
Օամանլը Ռեժի ազիսնը	—

—

Պերլին 23 սեպտ.

Բանգիլի չըմինաքի. (մարգ)	140—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—26
Բաւ 4%	91—60
Անտաօլու չըմինաքերի	119—70

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ պիւն ազամ գաբ.	098—26½
» » » էն եուքսէք	098—27½
» » » էն ալտաղը	098—25
Գալ սապահ ալելը ք. ք.	098 - 34
Բանգիլի չըմին ազամ գրանոբ.	136 - ⅝
» » էն եուքսէք	137—
» » էն ալտաղը	136— ¼
» » ալելը	136—⅛
Բերլին	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՐՍՈՒՆԱՐԸ

Թրանվալ	7- 50
Ֆուլուանա	2- 65
Օսլիկոսիան Թրանսվալ	492—
Անիլանա	3 - 87
Լօրիօմ	55- 50
Գանգ Նոսիոնալ ոբ Կրէ	431—
Թրանսվալ	083—
Բըլթբս Թահվիլաբը	517—
Դրեսար Ֆոնսրէ էմբրօյէն Ա.	316—
» » » Բ.	270—
Ամասոլու չըմ. ազիսնը	16- 35
Շերքէթը Հայրիյէ հիս. Լ. Օ.	34—

ԱՐԾԱԹԱՎՈՐՆԵՐ ՖԻՇԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 զլ. տան	զլ. Բր
Գէյլով մէրգանլի ֆարգը	107—36
Մէթալուք	103—10
Ինկլիզ լիրասը	109—31
Ֆրանսզ ալթունը	87—11
Բել	091—10
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Դանսան գայմէսի	8—68

ԳԱՄԲՐԻ

Լօնտրա չեք	109.17
Բարիզ չեք	22 98

ՁՕՃՈՒՂԸՍ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլըզ օլուբ օլմազ, ուսմամ վալիտէլէր եավրուճգլարընա էն էյի պիր ղրսա թէտարիք իթմէք հավէսինէ տիւշերլեր։ Պու հավէս գառանընար իչիւն բէք թասպի տիր. զիրա վալիտէնին սիտի նէ գառար չօգ օլսա, չօճուգ 6 այլըզ օլունճա, արթըզ եալնըզ օնունա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլերինանէն Տօգթ. Ֆալլիէր՝ պու միւհիմմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ թէհլիւկէ վէ թէտգիգաթան սոնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԼԻԷՐ նամ մատտէի ղրտանկի իչտա իթմիշ, վէ պու ֆալլիյէթ իչտա՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրոպանըն պիւհիմլէ թրպպ Տար իւլ Ֆիւնունարընտան գապուլ վէ մազհարը թագաիր օլմուշ ար։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԼԻԷՐ չօգալաթա կիպի դայէթ լեզիզ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սինտէքի պէսլէյիճի խասէնին իքի գաթ գուվվէթինի հարզ օլտուրընտան, չօճուգլար անը էեահքճէ սէմիզլէնիրլեր, պէսլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չարուգ այաղ գալգարլար վէ խասթա օլմագտըզընը տիր չըգարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարընը իլէբրուտէ տէ սաղլամ վէ կիւճլի գուվվէթլի ատամար օլտուգլարը՝ պինդրճէ էմսալյէճ միւսպէթ տիր։ Տէրսատատէթ վէ թաշրալարտաքի պիւճիմլէ էճղահանէլերիտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթրլրը։ 18—14

ՎԱԼԻՏԷ ՍԻՒՏԻ

Վալիտէ սիւտինին եէրինէ գամ վէ անընը պէսլէյիւի գուվվէթինին 4-5 միլիոնի հարզ օլմագ իւզրէ Բօսֆէրմոն Ֆրանսըզ ֆապրիգասը՝ ֆօսֆաթ իւէ Նորմանտիանընն խալիս սիւտինէն (Ֆարին Լաքէթ Ֆրանսէ) նամը ալթընա չօճուգլարա մախսուս պիր ղրսա Թէրքիպ իթմիշ տիր քի, խոշ բասիհսը վէ թաթիբ լեզզէթի իչիւն եավրուճգլար պունը քէմալը իչիհա իւէ վէ սեվէ սեվէ եէրլեր վէ եէտիճէ սէմիրիլեր վէ գուվվէթլէնիրլեր։ Նորմանտիա սիւտինին Զուլցցերիա սիւտինէն ֆէվգէլատէ նէֆիս վէ զրաալը օլաուգը մալիւմ տիր։

Զօճուգ վէ գառընը խատթալըգլարը իւէ մէղուլ օլան էն մէշհուր հէքիմլէր՝ եալընըզ մէզքիր (Ֆարին Լաքէթ Ֆրանսէ)ի թավսիյէ իտէրլեր քի, դայէթ գալայըգլա հազմ օլունըպ չօճուգլարը միսէսինի պոզմագ, խանգ վէրմէգ վէ տիշ չըգարմալարընա վէ չարուգ պալա գալգամալարընա ֆէվգէլատէ եարարմ իթմէկէ կիպի, պիւհիմլէ չօճուգ խասթալըգլարընա գարշըտա անլերի մանհաթգա իտէր. ճիկերարբէրլերինին սըհհէթինի վէ անլերին իւէրատ կիւճլի գուվվէթլէ օլմալարընը արզու իտէնլէր՝ պու իտի մէ պէնդէր մէճհուլ պիր ղրսա ալմամագ իչիւն եալընըզ (Ֆարին Լաքէթ-Ֆրանսէ) արալագ իւզրէրինէքի չամարգայա տիզգաթ իթմէկի տիրլեր։ Մէղքիր չօճուգ ղրսասը՝ հէր պէօյուքգ պագգալիւէ, էճզահանէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթրլրը։ Պէօյուք արարբլար իչիւն Սթանպօլտա Եուսուֆեան խանընտա Պ. Է. Ծանոի Թիճարէթխանէսինէ մուրաճաաթ օլունա։ 50—18

ԻԼԱՆԱԹ

Սիրքէճիաէ Խորասանճեան խանընտա ռաքի իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իթիւարընա հիւքմ օլունմըշ օլան Թիւճարան Մարթրոս Մավուճան զիմմէթինան ալտաղընը իսպաթ վէ ետ մուվագգաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմի օլան ալտաղալարը՝ Գոնսունամէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէւէ իտէն մատտէսի մուճիպինէ միւֆլիս Քարաֆէնան Քէքլիթ օլունճագ գօնգօրատթանը մուզաքէրէսի իչիւն 321 սենէի իլլուլընդն 22նճի բէնճէնպի կիւնինատ մահքէմի մէղքիրէնին իթիւս օտասընա կէմէրերի իլան օլունը։

10 իլուլ 321

Տէրսիլիտէ Ուզուն Զարլը Գալչենա տաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իթիւսընա հիւքմ օլունմըշ օլան սիւյմէ վէ ատտարը Մէհրան Գարամանեան զիմմէթինատ ալտաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմի օլան ալտաղալարը՝ Գոնսունամէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէւէ իտէն մատտէսի մուճիպինէ միւֆլիս Քարաֆէնան Քէքլիթ օլունմագ գօնգօրատթանը մուզաքէրէսի իչիւն 321 սենէի իլլուլընդն 15նճի բէնճէնպի կիւնինատ մահքէմի մէղքիրէնին իթիւս օտասընա կէմէրերի իլան օլունը։

8 իլուլ 321

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սարէ իւզրերինէ 3 սենէ զարֆընտա Գեղչ օլունճագ զուրչունարընտան իզագէ օլունճագ սարիգ գուրչունդն պէհէր հէտտա գէչէսի 20 բարատա վէ հէտտա գուրչունդն քէզալէք պէհէր հէտտա գէչէսի 95 բարատա Քալիպի էօհսանինատ իտ ատ, Գիյաթը մէղքիրէ հասատը լայզընը պուլամամասընա պինանէն մուատէրը Մունագասա Թէմտա իտիմի վէ չէրը հալը Բանգինին 15նճի կիւնինէ գատար իհրատ մունագասասյա հէր գալ բարա վէ 17նճի վէ 19ընճը ճամատա երթէսի վէ բազար երթէսի կիւնլերի սոնի 100ատ 5 թէնգիլ գապուլիւլ հասաբ լայզէգընը պուլաբզը Թագարիրատ էհալի գէլընմասը վէ պատեւ իհալի 48 սատթ ղարֆընա 100ատ 10ատն սուն օլմամագ իւզրէ գիվգելատ թէնգիլատ Թէնգիլատ գապալ օլունմասը մուգարրէր պալընմըշ օլանընդան, նօգսանընը իլգալի վէ գիլրլ իթմէք իսթէյէնլերին՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ թէէմին ազչէլերինի վէ եուխատ մլթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթասանրգն էյէտար թարիխլիյէն մատտա հէր կիւն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլլեմլերի։

10 իլուլ 321

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Գիլաէլերինին նըսֆը լիրա 100 զլ. տան նազաէն իյֆա վէ նըսֆը տիկերի ճազանէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս ուսլեթ վէ սերքէր իլէ մահասուսէն թէճզիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիր մահկէմասընը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզագրանան օլան ն հաֆթա իլանընտան 1նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սենէսի իլլուլընդն 5նճի կիւնինէն իթթիգարն իլլուլընդ 12նճի բազար երթեսի կիւնիւ սոնի 10ա գատար մունգալիէսի էճզա օլունճասընդան, Ֆարկա օլանլարդն գէյմէթը մուսամմէնէնին էօյբիւնէ միւսավի թէմիմ ազչէերիյլե պերապեր Մանիսա լաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլլեմլերի իլան օլունը։

Գեյմիրը
Մուհամմէնիսի

..10000.. պեսելը միւգայէսեսի 9000.—ենճի Գազչեսէ Մօլա Շերիֆ մահալլեսինան Խայրեսանին Բաշա ազգազընտա 9 նօմէրօլը Թախմինէն 72 զրա արասա մեգնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 1 միւլթերեք գալյու վէ 30 պալուգ զրա պազչէյի միւլթեմիլ ալայագ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..1200.— Էսբրնէ Գարաւանտա Զազդր Աղա մահալլեսինան Այսերկը ազգազընտա 85 նօմէրօլը Թախմինէն 101 զրա պիր գրճա արասընդն Թէմամը. Մուսթաֆա։

..5000.—Ալթը Մէրմէրան Հաճի Թիմուր մահալլեսինան Համալար խանը ազգազընտա 104 նօմէրօլը Թախմինէն 42 զրա արասա մեգնի 3 օտա 2 սուֆա վէ 1 միւլթերեք գալյուլը միւլթեմիլ ալայագ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնիւ. Նազիֆ։

..1333.— Էյուպտա Ախը Զեյնի մահալլե վէ ճամասէսինան 34 նօմէրօլը Թախմինէն 60 զրա արասա մեգնի վէ չէհրի 40 զլ. քիրալը միւթէհամմիլ ալայագ պիր պաղ սուլքանընդն սիւլ հիսսէսի. Բահմի։

..2000.— Էսբրնէ Գարաւանտա Գասրիլեի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլեսինան Իսմաաթ ազգազընտա 14 նօմէրօլը Թախմինէն 65 զրա արասա մեգնի 2 օտա 1 սուֆա վէ 210 զրա պազչէյի միւլթեմիլ ալայագ 1 պաղ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..1250.— Սիլիվրի Գարաւանտա խանը Գարակեօզ մահալլեսինան Սիլիվրի Գարաւոր ճամասէսինան 9 նօմէրօլը Թախմինէն 60 զրա արասա մեգնի 2 օտա 1 սուֆա վէ պիր միւլթերեք գալյու վէ 70զրա պազչէյի միւլթեմիլ ալայագ 1 պաղ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8000· — Ագսերայտա Մուրատ Բաշա մահալլեսինան Սօֆուլար ճամասէսինան 30 նօմէրօլը Թախմինէն 115 զրա արասա մեգնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գալյու վէ 269 զրա պազչէյի միւլթեմիլ ալայագ 1 պաղ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3117.—Գարանը Տագիգատ Եալգ Արսլան մահալլեսինան Տէյիրմէն ազգազընտա 11 նօմէրօլը Թախմինէն 95 զրա արասա մեգնի 3 օտա 1 սուֆա վէ ալթընտա 1 պաղ սիւքքանը միւլթեմիլ քեարկիր 1 պաղ սիւքքանընդն 9 հիսսէ իթիգրըյյա 1 պալուգ հիսսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..18900.— Պէյօղլուտա Ճամիը մահալլեսինան Թէրճեման չրգմազը ազգազընտա 28 վէ 30 վէ 32 նօմէրօլը Թախմինէն 252 զրա արասա մեգնի 11 օտա 3 սուֆա վէ 2 գալյու վէ չէհրի 480 զլ. քիրալա միւթեհամմիլ ալայագ 3 պաղ մէնգիլին 4 հիսսէսէն պիր հիսսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..11250.— Գարանը Տագիգատ Սարը Թիմուր մահալլեսինան Հաճի Գարաղ Գարաւանտա 1 իլա 6 նօմէրօլը իլէ մուրաղգամ Թախմինէն 125 զրա արասա մեգնի 6 օտա վէ 1 պաղգալ սիւքքանը վէ ֆէվգինատ 2 պաղ Քալգը կէսիկինին բուգ հիսսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

Ինկիլիթէրանը ԹՕՄԱՍ ՍԷՐԻՍՄՕՐ էվինին քամիլէն չէլիքաէն եարբլան գաղալարը՝ սարիգլէրէ վէ եանկընա գարալը մուգավէմէթ իտէպիլիրլեր։ Պու գաղալար՝ սիկէր Ինկիլիզ գաղալարընտան 100ատ 40 էվվէն սիրլեր։

Տէրսատէթատ Սիրքէճիատ Խորասանճեան խանընտա Մ. Ճօրճ Պէյքէր վէ մահասումընա միւրաճաաթ օլունա։

Ինկիլիթերա հիւքիմէթինին սէվսիր վէ իտարէի միւնթէլիֆէլերի Թարաֆընտան պու Սքիմօր գաղալարը գաւլանընլար։ 40—32

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶԷՐԵԱՆ
ՏԱԿԱՆ ՀԱՆՔԱՐԱՆ

Սթանպօլտա, Մարբուճճլարտա Պարնթան խան Ն՝ 26

Հէր նէվի ատէմիի սէրէճահատ վէ մէվատտար միւնազաֆիհա հազրընտա կէրէք չիֆճահէն վէ կէրէք մուխապէրէթէն իճրատ միւզաքերթ վէ իթթ բէյ էյլեր։ Տէվիրլէ վէ մուգավէլաթը Թիւճարիյէ վէ տատիյէ միւթէալիգ էվրաղը Թանդիմ վէ Թէրճէմէ իտէր։

Ճամատա կիւնլերի սոնի էօլլէյէ գատար «մէճճանէն» միւզաքերէ իճրատ վէ բեյ էթթ էյլեր։

Անանիմ գամբանեալարընդան մէճլիսը ումամիլերինատ հիսսէտարանա «պիւյա իւճրէթ» խյֆաթ վէքեսլէր իտէր։

Սիկուրթա մուամէլաթը վէ խուսուսիլէ հաղթ սիկուրթատր գամբանեալարը հազրընտա էտիրիմէրի լապա օլան մալիւմաթը «մէճճանէն» իթթ էյլեր։ Վէ պու պապատ միւգթագի օլան մալիւմաթ քէնահինանէն ալընմասրգճա, սիկուրթայա եազըլմամասընը Թավսիյէ իտէր։ Սիկուրթա Թաղմինաթ վէ պեսէլարընը Թահսիլինի սոնի սէրեհատ էյլեր։

Իւճրէթէճ սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթ։

50—39

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—ο—

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՅԹԷՐԼԷՐ

Անտաօլու-Լիմանլարբլար Պաթում, Օսէա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սեյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԼԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 30նէը չարշէնպէ ազշամը «Սանկ-Զէ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 2կինճի բազար կիւնիւ «Սիսան» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 23նճի ճ. երթէսի կիւնիւ «Կուատիանա» Գարաճէնիզէն։

ՀԱՐԷՐԼԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 22նճի ճումա գիւնիւ ազշամ սլաֆ. սատթ հատ գարթան Բրօքէնին սիւվար օլսուղը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պեյրութ, Լարնագա, Մերսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թարտուս, (Սոֆա, Բարթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պեյրութա ագթարմա։)

Ալաֆ. սեպտ.ին 23նճի ճ. երթ. կիւնի ազշամ սլաֆր. սատթ 5ատ գարթան Կէյրօլը սիւվար օլսուղը «Կուատիանա» վապորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 25նճի բզ. երթէսի կիւնիւ ազշամ սլաֆր. սատթ հատ գարթան Բիլինօլը սիւվար օլսուղը «Սիսան» վապորը՝ Օսէտայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 31նճի բէնճէնպէ կիւնիւ ազշամ սլաֆր. սատթ հատ գարթան Գրիւնին սիւվար օլսուղը «Սանկ-Զէ» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

—

Գումրանա՝ ազրուսան ազրուսա Բարիզ վէ Բաքի-Լիթն-Մէսիլիէսանէ լեմենաքիէրինին էն իւյէք սիգարասընդ իչիւն սաթասի պիւյէք մէրքէզիտիր։

Եօլճուս Քօսթա վապորլարը Իզմիր

1նճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր.։ Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2նճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր.։ Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էլիսաը Նապլիտան վապորլարը Իզմիր

1նճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր.։ Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլեր իչիւն խուսուսի չարթլար իւէ սուսուլէթ իսպառ օլունմասընը կէպի, ազիմէթ վէ ավանթ պիւյէթի սոնի մէրիւրլեր։

Ֆուպապատ զիյատ թաքսիլար իսթեյէնլեր՝ Գալաթասա Բըրթբամ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ սոնսա Սթանպօլտա Պալատ Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիւպէյեն միւրաճաաթ էթմէկի տիրլեր։

ԲՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Բրէվմաթիաչեն սիւվար օլսուղը «էլ Գահիրա» վապորը՝ սլաֆր. սեպտ.ին 26նը սալը կիւնի էօյլէնէն սոնրա սլաֆ. սատթ հատ Տէրսատէթատ միւվասէլէթլի, սեպտ.ին 28նճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա սլաֆ. սատթ 3ատ Միսիւլի, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէէջ տիր։

(Տէրսատէթատ Իզմիրէ գատար 24 սատթատ վէ քէղա Տէրսատէթատ Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմքատ տիր։)

Վապորատ էլէքթրիք ղիյատը պուլքնըբլըղը կէպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուգ, սուքրա իւզերինատքի չարագ սապի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Գումպատ զիյատ թաքսիլար իսթեյէնլեր՝ Գալաթասա Բըրթբամ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ սոնսա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիւպէյեն միւրաճաաթ էթմէկի տիրլեր։

ՕՐԻՈՆ ՊԱՆԳ

ԻՍԳԷՆՏԵՐԻՑԷ, ԱԹԻՆԱ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ, ՍԷԼԱՆԻԿ, ԻԶՄԻՐ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՄԷՐԳԷԶ ԻՍԱՐԷԻԱՆԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՅԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ ՏԷՐ

Հէր կիւն ալանֆր. սատթ 9½ատն հէ գատար
Ճամատա կիւնլերի » 9½ատն 1է գատար։

ՆԷՕՐՕՏԻՆԱՄՕԺԷՆ

ԵԱՆԻ

ՄԻՎԷԼԼԻՏԸ ԳՈՒՎՎԷԻ ԱՍԱՊԻՃԷ

Médaille d'or — Médaille d'argent

Էէզաքը Լազարիանին «Նէօրօտինամօժէն»ի՝ Ուսմանը Մըհհիլ խարի պէհիլէսի ճանպինանէ պատէ մուայէնէ գատալ օլունմըշ վէ Մէքթէպը Թըպպիւէի Շահանէնէ Թագիր խարէրէք 1903 սենէի միլատիյէսինատ քիչրա խարմիշ օլան Աթինա սէրկիի սամամիանատ կիսմուշ միտալեա վէ 1004 Թարիխինատ Գօրաս մամուլաթը սենամիւէ սէրկէսինատ ալթան միտալեա իւէ մաղհարը Թալթիք օլմուշ ար։

Սինիրլերի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէ Թագվիյէ իսէն «Նէօրօտինամօժէն»՝ պիհիմլէ ազատ վիճատատ սըհհէթ վէ ոֆիյէթը քամիլէ վէրմէգատ վէ ալել ամամ սինիր խասթալըգլարընա, սինիր զատֆիյէթինէ, ֆէվգէլատէ վիճատա եօրկունլըղընա, գուվվէթաէն սիւկիհնիկէ, լենֆավիթ, Թագաթարղալընդա, ֆազիր իւլ սեմէ սօն սէրէճեատ հիւսնի Թէնօրր եւսմէքատ օլմաղլա պէրապեր, հիւճէյրաթը սատպիլինին Թէճճարատատը հայյաթընա սէպեգ օլուր, եօրկուն սինիրլերէ գուվվէթ վերիր, ուլգուլը մանթազամ պիր հալէ վազ վէ իսատէսինէ խըզմէթ իտէր, էլհասալ հէր հանկը սինանատ օլուրլարսա օլսունլար, ալել ամամ էրգեգլեր վէ գատալընը իչիւն գուվվէթի հայրթիյէ Թէատրիգ վէ Թէհիրիյէ իտէր։ Իլթէ «Նէօրօտինամօժէն»ին պունանա խատէլէրինի վէ Թէէսիրատը ազիմէտինին Թէատրիպը ատիտ իւէ կէօրիւլ վէ գատալ իթմէշ օլան մէշհուր Թատիգանատ մարիւզիգեր խասթալըգլարընա սիւլար օլանլարա ատատ էն մէհրէմ վէ մանգամ գեղէր վէ մանգամվէի օլմագ իւզրէ խալխանատ Թավսիյէ խալմէգատ տիր։

Իլպու «Նէօրօտինամօժէն»՝ Տէրսատէթատ հէր էճզահանէտատ վէ խասուսիլէ Պէյզուլանատ ճամատի Քէպիրատ Գալաթա Սէրայը իթթիսալինատ Լազարիտի վէ Սթանպօլտա Պազէլ Դարբասընդան էճզահանէլերինատ չէլէտ 12նէր զլ. սաթըլմագտա, վէ մերքէզ սէրբաը՝ Սթանպօլտա Ճէլալ Պէյ խանընտա 20 նումէրատա պուլընմագտա ար։

Սուրէթը խթիմալի.—Պեօյուլարեր իչիւն պէհեր կիւն էօյլէն վէ ազամ եէմէկկինատ պիրեր չօրպա գաղալը վէ չօճուգլար իչիւն պիրեր գանվէ գալը։ 50—42

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE — NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ԼՕՐԹԷՆ ՄԻՔԹԻՒ ԷՆՏ ՍԷՐԳԷՆԹԱՏ — ԼՕՐԹԷՆԼԷԹԻՆԷՍԻ ԳԱՂԱԹԱՏ

1809 SU — ԹԷՎԱԿ — 1836 SU — ԹԷՎԱԿ

	Ինկ. լիրասը		Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000	Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	17,161,298	Իհթիյաթ ազչէսի	6,673,032
1904 սենէսի հասիլաթը	3,688,929	1904 սենէսի հասիլաթը	1,500,600

Շերքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլսուգլարը հէսիմ սերմայէ իւէ քիւլիւէրի իհթիյաթ ազչէ վէ վարիսատ սայէսինատ էհալիի մուհիթէրմէյէ էն պէօյուք գէ էն էսասլը պիր Թէէմինատ արզ իթմէքատ օլուգ, Տէրսատէթատքի ամամ ամէն Թէլերի վարիսատը յա հարիգ գարշը պէօյուք գըյմէթլէրատ պիրէ օլսուն, էգ նիյէ, մասլիհատ, եէնա վէ սարերի կէրեք չէհրիմիզատ վէ կէրեքսէ վիլայէթ Շահանէտատ սօն սէրէճէ էհվէնիյէ ֆիյմօրտ վէ լարթիլատ սիկուրթա իսէրլեր։

Թէէսիյաթ սօն սէրէճէ հազգանիյէթ սարիէսինատ, սերհալ վէ սարիվիքարանէ պիր սուրէթատ իյֆա օլունմագտա օլուգ, պու խասուսատա էնգիզիգ պիր տելիլ օլարագ մէղքիր չէրքէթլէրին եալընը եարբիգ գարար ու զիյանը իչիւն պու անէ սէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մեղլաղ Թաղմին էթմէկ պուլունաբզընը սերմայան էթմէք քիֆալէթ իսէր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շերքէթ՝ կէրեք վարսը վէ կէրեքսէ եէլքէն սէֆինէլէրիլէ էմբասի Բիւճարիյէնի, կրօսբօ վէ հէր մահալլէ բօրթա իւէ կէօնատէրիլէճէք եէնամ միքեթի, վիրալը դայէթ էհվէն վէ ֆամիլի չէրթիլէ սիկուրթա իսէր։

Եհալիի ֆամիլիէրի՝ մահկամ գնանֆիլ խասատանիլանին տարահֆամա խալիվամ Գալաթասա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընտա սոնամի ազէնի Գասանի Ֆանիի Ֆամանի Սէրոֆէնանա ֆարատանատ էյլանիլի պավէր խասլիր։

Կէրեքգ չէհրիմիզ վէ կէրեքսէ վիլայէթը Շահանէտատի մուհիմմ մարքէզլերի իչիւն միքեթլեր ազէնթ վէ վէքիլլերի իհթիյաճ վար ար։ 30—47

Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՒԻՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ
ԶԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՈՆԼԱՐԸ

Տէրսը՝ Գալաթասա Քիւլիւք Միլլէթ խան Ն. 60

Գիր Թագամ մէվասը մուղիրէրէք հավի օլմայն սաֆի վէ խալիս զէյթան եաղը իւէ սապան պուլմագ